



Strasbourg, le 8 février 2007

AP/CAT (2007) 6

**ACCORD EUROPEEN ET MEDITERRANEEN SUR LES RISQUES MAJEURS
(EUR-OPA)**

**REUNION DES DIRECTEURS DES CENTRES EURO- MEDITERRANEENS
SPECIALISES**

**Bureau du Conseil de l'Europe, PARIS
5-6 février 2007**

CONCLUSIONS



1. Adoption du projet d'ordre du jour

AP/CAT (2007) OJ 01

Les Directeurs sont informés de la volonté du Secrétariat qu'ils soient directement représentés au sein du Comité des Correspondants Permanents et propose donc de nommer un Président et un Vice-Président de la réunion. Avant l'élection formelle en fin de réunion, Monsieur Zoran MILUTINOVIC est désigné comme Président de la séance.

L'ordre du jour est adopté tel qu'il figure en annexe 1. La liste des participants est reproduite en annexe 2.

2. Conclusions de la réunion des Correspondants Permanents et de la 11^e Session Ministérielle de l'Accord EUR-OPA Risques Majeurs tenues à Marrakech les 30 et 31 octobre 2006.

AP/CAT (2006) 50 et AP/CAT (2006) 52

Les Directeurs prennent note du rapport de la réunion des Correspondants Permanents, ainsi que de la résolution et des recommandations adoptées lors de la session ministérielle.

La réunion a donné lieu à un échange de vues général sur le positionnement du travail des Centres dans le cadre du nouveau Plan à Moyen Terme 2007-2011 adopté lors de la 11^{ème} Session Ministérielle.

Les Directeurs ont souligné le rôle spécifique en matière d'expertise scientifique et technique que le réseau de Centres doit assumer et ont également insisté sur le rôle complémentaire des Correspondants Permanents pour la mise en œuvre de cette expertise.

3. Débat sur les perspectives futures du réseau de Centres

La réunion a permis d'avoir une discussion générale sur ce sujet et des propositions concernant les thèmes suivants ont été formulées :

i. Les méthodes de travail

Les Directeurs soutiennent la volonté du Secrétariat de les faire participer à la définition du programme de travail de l'Accord afin de mieux mettre en valeur leurs compétences et d'élargir leur cercle de compétences en renforçant leur rôle de « points focaux » nationaux ainsi que la coordination avec l'action des Correspondants Permanents.

ii. La visibilité des Centres

L'importance de mettre en valeur les travaux des Centres a été soulignée, tout particulièrement envers les décideurs politiques pouvant apporter leur support aux actions promues. Cette visibilité peut être accrue à travers des publications issues de travaux des Centres ou encore par l'organisation de conférences sur les thèmes de l'Accord.

iii. Le financement des activités

La stagnation des ressources disponibles constituent un frein au développement des activités mais le Secrétariat remarque qu'à court terme ces ressources ne pourront être augmentées que par les contributions de nouveaux Etats membres ou des contributions volontaires des Etats : il faut donc optimiser l'usage des ressources existantes.

iv. La participation à des projets externes

La discussion a mis en évidence l'intérêt de participer à des projets externes afin d'envisager des actions plus conséquentes. A cette occasion, Mr Hervé Martin, nouveau directeur de l'Unité

Protection Civile de la Commission Européenne, a exposé les orientations futures de son Unité et a ébauché des possibles axes de coopération.

4. Bilan des activités réalisées en 2006, activités programmées en 2007, propositions préliminaires d'activités pour 2008

Les Directeurs présentent les activités menées en 2006 ainsi que les fiches d'information concernant les activités qui seront réalisées dans leurs centres en 2007, en insistant sur le fait qu'elles s'inscrivent dans le droit fil des priorités définies dans le Plan à moyen terme 2007-2011 adopté par la Session Ministérielle.

Il est constaté que les actions entreprises en 2006 ont globalement été en cohérence avec les grandes lignes de ce nouveau Plan à Moyen Terme. Les résultats obtenus illustrent les synergies possibles entre Centres autour d'un certain nombre de sujets d'intérêt commun.

Face à la diversité des propositions d'activités présentées, les Directeurs proposent d'articuler leurs actions 2007 autour de cinq grandes lignes suivantes:

- a) Education scolaire
- b) Masters spécialisés
- c) Législation comparative
- d) Réduction de la vulnérabilité
- e) Information de la population

Vu l'étendue des domaines retenus et tout en ayant à l'esprit que le travail mené dans le cadre du Plan à Moyen Terme est pluriannuel, il est convenu de définir au sein de chacun un thème fédérateur à privilégier pour 2007 dans le cadre des programmes coordonnés :

- a) l'enrichissement du contenu pédagogique du site Be-Safe-Net
- b) l'identification de modules de formations issus des Centres
- c) l'étude du rôle spécifique des autorités locales
- d) les diverses mesures de protection des biens culturels et la prévention des feux de forêt
- e) diffusion de « bonnes pratiques » face aux risques

Les fiches de proposition de programmes 2007 seront présentées pour discussion au Bureau, qui se réunira le 16 février 2007 à Paris, et les projets retenus présentés au Comité des Correspondants Permanents, qui se réunira les 19 et 20 mars 2007 à Strasbourg.

5. Election du Président et du Vice-Président

Monsieur Zoran MILUTINOVIC (ECILS, Skopje) est élu président et Monsieur Anton MICALLEF (ICoD, La Valette) vice-président et ce pour un mandat de deux ans non renouvelable.

6. Date et lieu de la prochaine réunion

Les Directeurs décident de tenir leur prochaine réunion milieu janvier 2008.

7. Questions diverses

Néant.

Annexe 1**ACCORD EUROPEEN ET MEDITERRANEEN SUR LES RISQUES MAJEURS (EUR-OPA)****REUNION DES DIRECTEURS DES CENTRES EURO-MEDITERRANEENS SPECIALISES**

lundi 5 février 2007 (9h30) et mardi 6 février 2007 (9H30 – 13H00)

*Bureau du Conseil de l'Europe 55 avenue Kléber, PARIS 16^e salle 1
Tel: +33 (0)1 44 05 33 60*

ORDRE DU JOUR

1. Adoption du projet d'ordre du jour *AP/CAT (2007) OJ 1*
2. Conclusions de la réunion des Correspondants Permanents et de la Session Ministérielle de l'Accord EUR-OPA Risques Majeurs tenues les 30 et 31 octobre 2006 à Marrakech
AP/CAT(2006) 50, AP/CAT(2006) 52
3. Bilan des activités réalisées en 2006
 - Activités dans le cadre de la subvention
 - Activités dans le cadre des programmes coordonnés *AP/CAT(2006) 34*
4. Activités programmées en 2007
 - Implications du Plan à Moyen Terme adopté *AP/CAT(2006) 47 rév*
 - Activités dans le cadre de la subvention
 - Activités dans le cadre des programmes coordonnés *AP/CAT(2007) 5 prov*
5. Discussion préliminaire sur les activités pour 2008
 - Propositions soumises aux Correspondants Permanents
 - Implications sur les activités futures des Centres
6. Questions diverses
 - Valorisation des travaux des Centres
7. Date et lieu de la prochaine réunion

ANNEXE 2LIST OF PARTICIPANTS/ LISTE DES PARTICIPANTS***CUEBC - European University Centre for the Cultural Heritage (Ravello, Italy) / Centre Universitaire Européen pour les Biens Culturels, (Ravello, Italie)***

Ferruccio FERRIGNI, Coordinateur, EUR-OPA Risques Majeurs, CUEBC, Villa Rufolo,
I - 84010 RAVELLO (SA) Tel. +39.089.857 669 / +39 089 858101 – Fax. +39.089.857 71
e-mail : univeur@tiscali.it

ECPFE - European Centre on Prevention and Forecasting of Earthquakes (Athens, Greece) / Centre Européen pour la Prévention et la Prévision des Tremblements de Terre (Athènes, Grèce)

Linda PELLI, Director Earthquake Planning Division of Earthquake Planning and Protection
Organization (E.P.P.O.), 32 Xanthou Str., N. Psychiko, GR-15451 ATHENS.
Tel. +30.210 .672 2800 int163 Fax. +30.210.672 8240 e-mail: lpeli@oasp.gr

AFEM - European Natural Disasters Training Centre (Ankara, Turkey) / Centre Européen de Formation sur les Risques Naturels, (Ankara, Turquie)

Necdet SEYFE, Directeur , European Natural Disasters Training Centre (AFEM), Teknik Arastırma ve
Uygulama Genel Mudurlugu Dýsiliskiler ve Mesleki Egitim Dairesi . Necatibey Caddesi No.63
Kizilay/Ankara/TURKEY. Tél.: +90.312.410 26 16 - 232 52 46-Fax: +90.312.232 48 56.
mail: necdets@bayindirlik.gov.tr

Ozlem ATILLA TEZCAN, Hydrogeological Eng. (PhD);Teknik Araştırma ve Uygulama Genel
Mudurluğu – Avrupa Dogal Afetler Egitim Merkezi (AFEM) - Necatibey Cad. No:63 Kizilay –
ANKARA/TURKEY. Tel: +90 (312) – 410 26 16 – 232 52 46 Fax: +90 (312) – 232 48 56.
mail: ozatilla@bayindirlik.gov.tr

EMSC - European Mediterranean Seismological Centre (Bruyères-le-Châtel, France)***CSEM - Centre Sismologique Euro-Méditerranéen, (Bruyères-le-Châtel, France)***

Gilles MAZET ROUX, Centre Sismologique Euro-Méditerranéen (EMSC))
c/o Laboratoire de Détection et de Géophysique (LDG), Bâtiment Sable, B.P. 12,
F - 91680 BRUYERES-LE-CHATEL ; Tel :+33 (0)1 69 26 78 14 Fax +33 (0)1 69 26 70 00
e-mail : mazet@emsc-csem.org

CERG- European Centre for Seismic and Geomorphological Hazards (Strasbourg, France)/ Centre Européen sur les Risques Géomorphologiques (Strasbourg, France)

Theo Van ASCH, Professor, President of CERG 3 rue de l'Argonne, F – 67083 Strasbourg Cedex
Tél. +33.(0)390 240 911 -Fax +33 (0) 390 240 900. e mail : cerg@equinoxe.u-strasbg.fr

ECGS - European Centre for Geodynamics and Seismology (Walferdange, Luxembourg) / Centre Européen de Géodynamique et de Sismologie, (Walferdange, Luxembourg)

Eric BUTTINI, Secrétaire, , 19 rue Josy Welter, L – 7256 WALFERDANGE
Tel. +352.33.14.87 35 Fax. +352.33.14 87 88 e-mail : ebuttini@mnhn.lu

ICoD - Euro-Mediterranean Centre on Insular Coastal Dynamics (Valletta, Malta) /-Centre Européen de la Dynamique Côtière Insulaire (La Valette, Malte)

Antony MICALLEF, Director, Foundation for International Studies, University of Malta, St. Paul's Street,
VALLETTA VLT07 Tel. +356.21 550 637 / 21 240.746 Fax. +356.21 245.764
e-mail: anton.micallef@fis.org.mt

ECNTRM- European Centre of New Technologies for the Management of Natural and Technological Major Hazards (Moscow, Russian Federation) / Centre Européen des Nouvelles Technologies pour la Gestion des Risques Naturels et Technologiques Majeurs (Moscou, Russie)

Nikolai DANKOV, Ministry for Emergency Situations, EMERCOM of Russia, International Co-operation
Department 3, Theatralny proezd, MOSCOW Tel :+7.495.449 90 41 ;449 99 69, Fax: +7 095 445 50 46;
e-mail: dankov@mail.ru

Anatoly ZAPOROZHETS, Deputy Head of Institute, Russia Science All-Research Institute for Civil Defense and Emergency Issues, EMERCOM, 3, Theatralny proezd, MOSCOW
Tel :+7.495.449 90 41 ;449 99 69, Fax: +7 095 445 50 46; e-mail: dankov@mail.ru

Mr. Vladimir KUVSHINOV, Counsellor, Permanent Mission of the Russian Federation to the EC
Dreve de Lorraine 45, 1180 Bruxelles. Tel: +322-375-66-29; Fax: +322-375-66-50. mail: russie@coditel.net

ISPU - Higher Institute of Emergency Planning (Florival, Belgium) / Institut Supérieur de Planification d'Urgence (Florival, Belgique)

Monique BERNAERTS Directeur du centre., Centre gouvernemental de Coordination et de Crise (Institut Supérieur de Planification d'Urgence)- ISPU Rue Ducale 53 - B-1000 BRUXELLES,
Tel.+ 32.2.506 47 70 Fax. +32.2. 506 47 09. e-mail: monique.bernaerts@ibz.fgov.be;

Alexandra SONCK Atttaché , Centre gouvernemental de Coordination et de Crise (Institut Supérieur de Planification d'Urgence) ISPU Rue Ducale 53 - B-1000 BRUXELLES.
Tel.+ 32.2.506 47 13 Fax. +32.2. 506 47 09 E-mail: alexandra.sonck@ibz.fgov.be;

CEISE - Coordinador Centro Europeo de Investigacion Social de Emergencias

Andrés Gómez GARCÍA Coordinador CEISE, Ministerio del Interior de España/Dirección General de Protección Civil y Emergencias / CEISE Quintiliano, 21 28002 Madrid
Tel. 34.9.1.537.32 87 Fax. 34.9.1.562.89 26 mail: agarcia@procivil.mir.es

CERU - European Centre on Urban Risks, (Lisbon, Portugal) / Centre Européen sur les Risques Urbains (Lisbonne, Portugal)

Luis. A. MENDES VICTOR, Director, Av. Elias Garcia, N° 7, 2° P-1000-146 LISBOA
Tel: +351 217 942 572 Fax. +351.213 .908 187 e-mail : lavictor@fc.ul.pt

ECTR - European Interregional Educational Centre for Training Rescuers (Yerevan, Armenia) / Centre Européen de Formation Inter-Régionale pour les Sauveteurs ,(Erevan, Arménie)

Stefan. BADALYAN, Director of the European Interregional Centre for Training of Rescuers, 10 Byron str., 375009 YEREVAN, Republic of ARMENIA
Tel./Fax +374 1.54.49.92 Mobile : (374 91) 53 02 90 Fax. +374.1.54.49.92
e-mail : ectr@europe.com; badalyans@hotmail.com;

GHHD - European Centre on Geodynamical Risks of High Dams (Tbilisi, Georgia) / Centre Européen sur les Risques Géodynamiques liés aux Grands Barrages (Tbilisi, Géorgie)

Tamaz. CHELIDZE, Director, European Centre on Geodynamical Risks of High Dams, Institute of Geophysics, 1 Alexidze Str., TBILISI 0193, GEORGIA
Fax. + 995 32 33.28.67 Tel.+995.32.33.28.67 e-mail: chelidze@ig.acnet.ge

ECMHT -European Training Information Centre (Baku, Azerbaijan) / Centre Européen de Formation et d'Information (Baku, Azerbaïdjan)

Mammad NASIROV, Deputy Director, AZ 1112 Moscow Avenue 69 "A", 370012 Azerbaijan BAKU
Tel.+994.12.31.49.55 Fax +994.12.31.49.55 email: babayev@bakinter.net

CEPRIS - Euro-Mediterranean Centre for Evaluation and Prevention of Seismic Risk (Rabat, Morocco) / Centre Euro-Méditerranéen sur l'Evaluation et la Prévention du Risque Sismique (Rabat, Maroc)

Abdelouahad BIROUK, Centre Euro-Méditerranéen pour l'évaluation et la Prévention du risque sismique (CEPRIS), 52, Ave. Omar Iben Khattab, B.P. 8027, 10102 Agdal-RABAT (Maroc)
Tel.: +212 37 77 86 74 / 37 77 28 03 Fax: +212 37 77 13 34
E-mail:birouk@cnr.ac.ma; directeur@cnr.ac.ma

CSLT - European Centre for Risk Prevention (Sofia, Bulgaria) / Centre pour la Prévention des Risques (Sofia, Bulgarie)

Kolio P. KOLEV, Director, European Centre CSLT, 4, Vitosha Blvd, P.O. Box 862 BG- 1000 SOFIA
Tel/Fax. +359.2.988.35.54: e-mail : kolio.kolev@cslt.org;

TESEC - European Centre of Technological Safety, (Kiev, Ukraine) / Centre Européen de Sécurité Technologique, TESEC, (Kiev, Ukraine)

Viktor POYARKOV, Executive Director , POB. # 13, 03110 KIEV, Ukraine
Tel.+38 050 312 40 24 - Fax.+38 050 332 59 05 email: poyarkov@i.kiev.ua

ECILS - European Centre on the Vulnerability of Industrial and Lifeline Systems, (Skopje, Former Yugoslav Republic of Macedonia) / Centre Européen sur la Vulnérabilité des systèmes et réseaux industriels (Skopje, Ex-République Yougoslave de Macédoine)

Zoran MILUTINOVIC , Director, ECILS, Institute of Earthquake Engineering and Engineering Seismology, University « Ss.Cyril and Methodius » Skopje, Salvador Allende St. 73, P.O.Box 101 1000 SKOPJE , Ex-République Yougoslave de Macédoine, Tel. +389.2 3.107 701 / +389 2 3107 747 (direct)
Fax. +389.2 311 21 63 e-mail : zoran@pluto.iziis.ukim.edu.mk

ECMNR - European Centre for Mitigation of Natural Risks / Centre pour la Réduction des risques naturels (Chisinau, Moldova)

Anatolie BANTUS, Director , 75, Alba Iulia str, Office 510 MD-2071 CHISINAU Republic of MOLDOVA. Tel./fax : +373.22 589 260 E-mail: bantus_ch@mtc.md;a_bantus@yahoo.com
Natalia BANTUS, Responsable programme formation, 75, Alba Iulia str, Office 510 MD-2071 CHISINAU Republic of MOLDOVA. Tel./fax : +373.22 589 260 E-mail: bantusnatalia@yahoo.com

BE SAFE NET - EUROPEAN CENTRE FOR DISASTER AWARENESS WITH THE USE OF THE INTERNET (Nicosia, Cyprus)

Mr Marinos PAPAPOULOS, P.O. Box 23830, 1686 Nicosia, CYPRUS. Tel: +357 26 818 470
Fax: +357 22 315 638 mail: m.papadopoulos@cd.moi.gov.cy

ECFF - European Centre on Forest Fires / Centre europeen sur les Feux de Forêts

Milt STATHEROPOULOS, National Technical University of Athens (NTUA), School of Chemical Engineering, 9 Iroon Polytechniou St. GR- 15773 ATHENS.
Tel. +30.210.7 723 109 Fax :+30 210 7 723 188 e-mail:stathero@chemeng.ntua.gr

CETICA - Centre euro-méditerranéen des Technologies de l'information et de la communication / Euro-Mediterranean Centre for Technologies of Information and Communication applied to Risk Management (Draguignan, France)

Mr AGOSTINI, Directeur, 247 rue Jean Aicard F-83300 DRAGUIGNAN
Tel : +33 4 94 50 12 75 - Fax +33 4 94 68 77 03 E-mail :contact@remifor.fr

EXPERTS

Jean Mathias GOERENS, Président de la Sous-Commission « Audit »,
15 rue Follereau, L-1529 Luxembourg. tel : +352 021 260 452 Fax : +352 421 06 78 88
email : jean-mathias.goerens@ja.etat.lu; jmg@pt.lu

Michel VIGNEAUX, Président de la Sous-Commission « Programme »,
Résidence Saint Genès 3, 1 rue Borda, F – 33000 Bordeaux
Tel +33.5.56.75.24 25 Fax. +33.5.56.75.24.25 e-mail : vigneaux.fer@wanadoo.fr

CORRESPONDANT PERMANENT FRANCE

René FEUNTEUN , Direction de la Prévention des Pollutions et des Risques,
SDPRM, Ministère de l'Ecologie et du Développement Durable, 20 avenue de Ségur,
F - 75302 PARIS 07 SP Fax. 33.1.42.19.14.79. / 14.63 Tel. 33.1.42.19.15.63/ 15.79.
e-mail: rene.feunteun@ecologie.gouv.fr rene.feunteun@environnement.gouv.fr

COMMISSION EUROPEENNE

Hervé MARTIN, Chef d'Unité, Commission Européenne, Unité Protection Civile,
Avenue de Beaulieu N° 9 B-1160 AUDERGEM. Tel : + 32 229 65 444 - Fax : +32 229 90 314
mail : herve.martin@ec.europa.eu

CONSEIL DE L'EUROPE /COUNCIL OF EUROPE Strasbourg**Secrétariat Exécutif de l'Accord EUR-OPA Risques Majeurs / Executive Secretariat of the EUR-OPA Major Hazards Agreement**

Eladio FERNANDEZ-GALIANO, Secrétaire Exécutif / Executive Secretary
Tel +33.3.88.41.2259 Fax. +33.3.88.41.27.87 E-mail : eladio.fernandez-galiano@coe.int

Francesc PLA, Secretary of the Committee of Permanent Correspondents / Secrétaire du Comité des Correspondants Permanents. Tel. +33.3.90.21.49.30 Fax. +33.3.88.41.27.87
e-mail : francesc.pla@coe.int

Sylvette. PFISTER Tel. +33.3.88.41.26.15 ; Fax. +33.3.88.41.27.87 ; email : sylvette.pfister@coe.int

Caroline SIEBECKE, Tel. +33.3.88.41.35.22 ; Fax. +33.3.88.41.27.87 email :caroline.siebecke@coe.int

INTERPRETES

Pavel BELOPOLSKY 4 rue des Abbesses F-75018 Paris ,
Tel : +33 (0) 1 42 58 34 40 ;Fax : +33 (0) 1 42 58 34 40 ; email : belopolsky.paul@gmail.com

Fanny CROISET 12 rue Maurice Bokanowski F-92600 Asnières sur Seine
Tel : +33 (0) 1 40 80 02 72 Fax : + 33 (0)1 40 80 02 72 email : fcroiset@club-internet.fr

Jan KROTKI 4, rue du Pot de Fer F-75005 Paris ; Tel : +33 (0)1 45 87 88 15
Fax : +33 (0)1 45 87 85 41 email : krotki.jan@wanadoo.fr

Mme Irène MARKOWICZ 44 rue Bouret FR 75019 PARIS
Tel/fax : +33 (0) 1 40 18 34 35 email: imark@club-internet.fr

Alexeï MILKO 10, rue Daniel Hirtz F-67000 Strasbourg Tel : +33 (0) 6 76 79 77 69
Tel/Fax : +33 (0)3 88 25 76 94 email : amilko@free.fr

Youri SOUVOROF 51 A, avenue de Ségur 75007 Paris
Tel : +33 (0)1 45 67 14 55 Fax : +33 (0)1 45 67 14 65 mail : souvorof@noos.fr

APOLOGISED FOR ABSENCE/EXCUSES***CEMEC - European Centre for Disaster Medicine (San-Marino) / Centre Européen pour la Médecine des Catastrophes, (Saint-Marin)***

Giovanni GALASSI, Secrétaire Général, (CEMEC), Ospedale di Stato 47031 San Marin
Tel. .+378. 99.45.35 Fax. +378.90.37.06 email : cemece@omniway.sm
Via Cisa 7, 00141 ROME Tel. .+39.06.86.89.57.48 - Fax. +39.06.86.89.78.18

CRSTRA - Centre Euro-Méditerranéen de recherche scientifique et technique sur les régions arides (Biskra, Algérie C)/ Euro-Mediterranean Center on scientific and technical research in arid zones(Biskra, Algeria)

Fattoum LAKHDARI, Directrice du Centre Euro-Méditerranéen sur les Zones Arides, (CRSTRA),
B.P. 1682 RP 07000 BISKRA (Algérie). Tel.+213.33.73.42.14 Fax +213 33 74 18 15
mail : crstra_biskra@yahoo.fr

ECBR - European Centre for Rehabilitation of Buildings / Centre Européen pour la Réhabilitation des Bâtiments, Bucharest (Romania)

Mr Prof. dr. ing. Dan CONSTANTINESCU, National Institute for Building Research, INCERC, 266
Pantelimon SOS., 021652, Bucharest ROMANIA. Tel: +4021-255.02.70 - +4021-255.22.50 ext. 240
Fax : +4021- 255.00.62 email : dan.constantinescu@incerc2004.ro - dancons@incerc2004.ro